

|| 全球最受欢迎的卡通  
猫和老鼠 智慧宝典

猫和老鼠



# Tom and Jerry

搞笑怪招 ①



全球最受欢迎的卡通

猫和老鼠 智慧宝典

猫和老鼠



搞笑怪招 ①



长江出版传媒



长江少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

搞笑怪招. 1 / 卢兰编绘. — 武汉: 长江少年儿童出版社有限公司, 2014.9

(猫和老鼠, 猫咪的搞笑怪招)

ISBN 978-7-5560-1182-7

I. ①搞… II. ①卢… III. ①儿童文学—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 195461 号

[美]汉纳·巴伯拉 / 著

编绘 / 卢兰

策划 / 彭哲

责任编辑 / 肖爽爽

整体设计 / 彭凡



Copyright © 2014 Turner Entertainment Co.

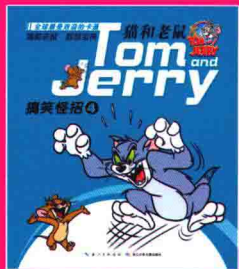
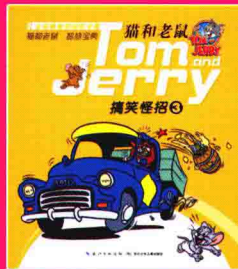
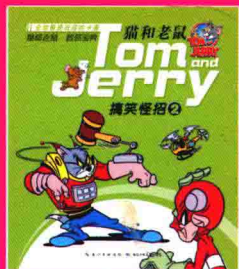
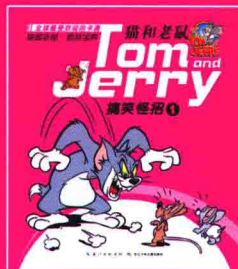
TOM AND JERRY and all related characters and elements are trademarks of and © Turner Entertainment Co.

WB SHIELD: ™ & © Warner Bros. Entertainment Inc. (s14)

HUBE34309

中文简体字版授予长江少年儿童出版社。

版权所有, 侵权必究。



## 搞笑怪招①

出版发行: 长江少年儿童出版社

新华书店湖北发行所经销

咨询电话: (027)87679218

印刷: 武汉科源印刷设计有限公司

开本: 889 毫米×1194 毫米 24 开本 1.5 印张

版次: 2014 年 9 月第 1 版 2014 年 9 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5560-1182-7

定价: 12.80 元

本书如有印装质量问题 可向承印厂调换



定价: 12.80 元

全球最受欢迎的卡通

猫和老鼠 智慧宝典



# 猫和老鼠 Tom and Jerry

## 搞笑怪招①

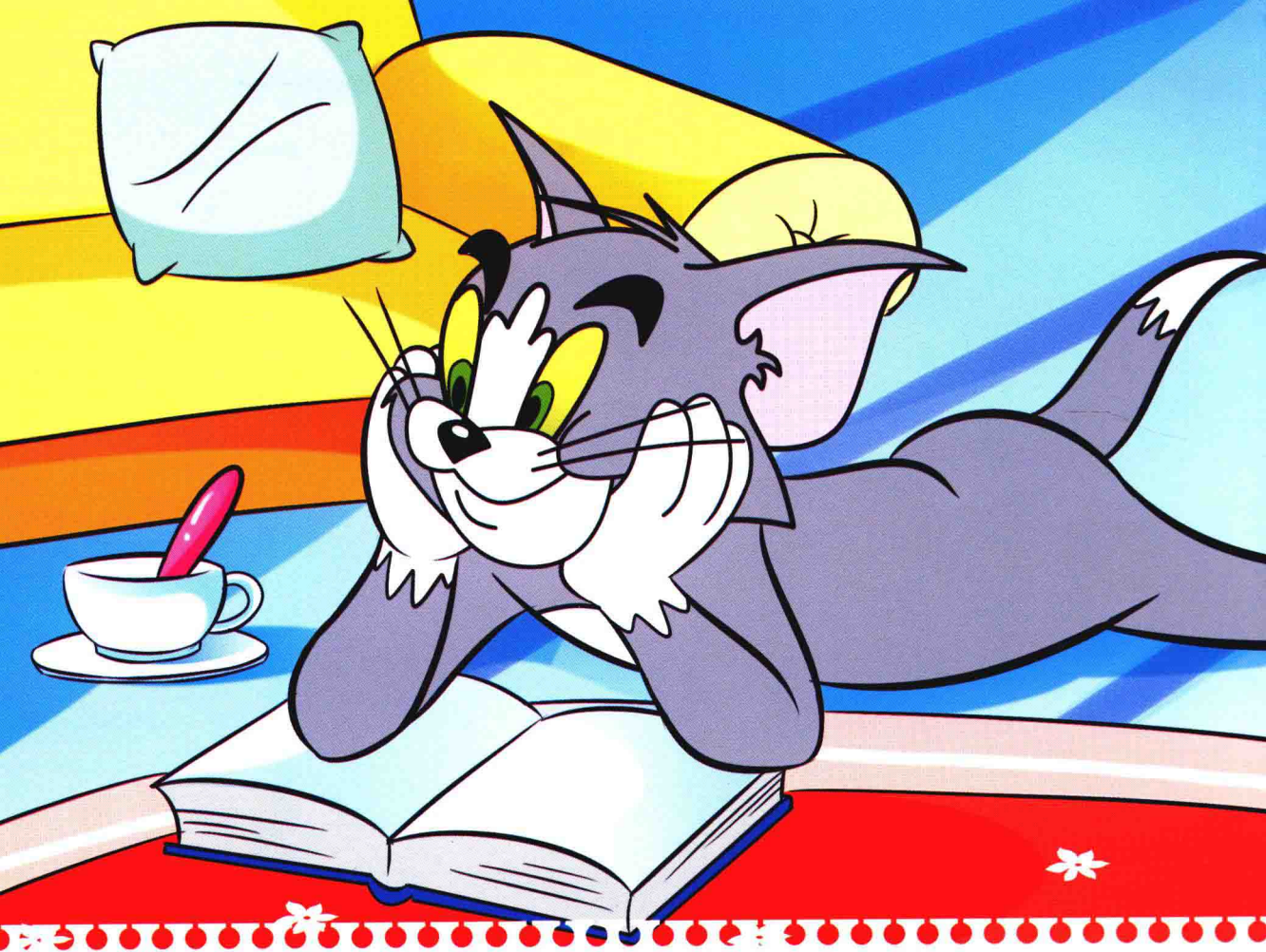
# 汤姆的法宝

tāng mǔ shū shū fú fú de tāng zài shā fā shàng tū rán tīng  
汤姆舒舒服服地躺在沙发上，突然听  
dào qiāo mén shēng tā gǎn jīn qù kāi mén tāng mǔ zhī dào shì  
到敲门声。它赶紧去开门，汤姆知道，是  
zì jǐ dìng de shū dào le tāng mǔ xùn sù jiāng bāo zhuāng chāi kāi  
自己订的书到了。汤姆迅速将包装拆开，  
shū de fēng miàn shàng xiě zhe jiāo nǐ rú hé chéng gōng bǔ zhuō dào  
书的封面上写着：教你如何成功捕捉到  
lǎo shǔ  
老鼠。

tāng mǔ fān kāi shū rèn rèn zhēn zhēn dú qǐ lái tā hěn  
汤姆翻开书，认认真真读起来。它很  
kuài jiù xué dào le dì yī zhāo tā zhǎo lái yī zhī bǔ shǔ jiā  
很快就学到了第一招。它找来一只捕鼠夹  
hé yī kuài nǎi lào jiāng nǎi lào zhān zài bǔ shǔ jiā shàng zhǐ yào  
和一块奶酪，将奶酪粘在捕鼠夹上，只要  
ná xià nǎi lào jiù yí dìng huì chù fā bǔ shǔ jiā de jī guān  
拿下奶酪，就一定会触发捕鼠夹的机关，  
hēi hēi jiù děng zhe jié ruì shàng gōu le bù yí huì er jié  
嘿嘿，就等着杰瑞上钩了！不一会儿，杰  
ruì zhēn de lái qǔ nǎi lào le zhǐ jiàn xiǎo jié ruì qīng qīng de  
瑞真的来取奶酪了。只见小杰瑞轻轻地  
tiào shàng bǔ shǔ qì qù ná fàng zài shàng miàn de nǎi lào kě  
跳上捕鼠器，去拿放在上面的奶酪。可  
shì wú lùn tā zěn me yòng lì nǎi lào jiù shì ná bú xià lái  
是无论它怎么用力，奶酪就是拿不下来。  
zuì hòu tā yòng le quán shēn de lì qì qù chē nǎi lào zhōng yú bǎ  
最后它用了全身的力气去扯奶酪，终于把

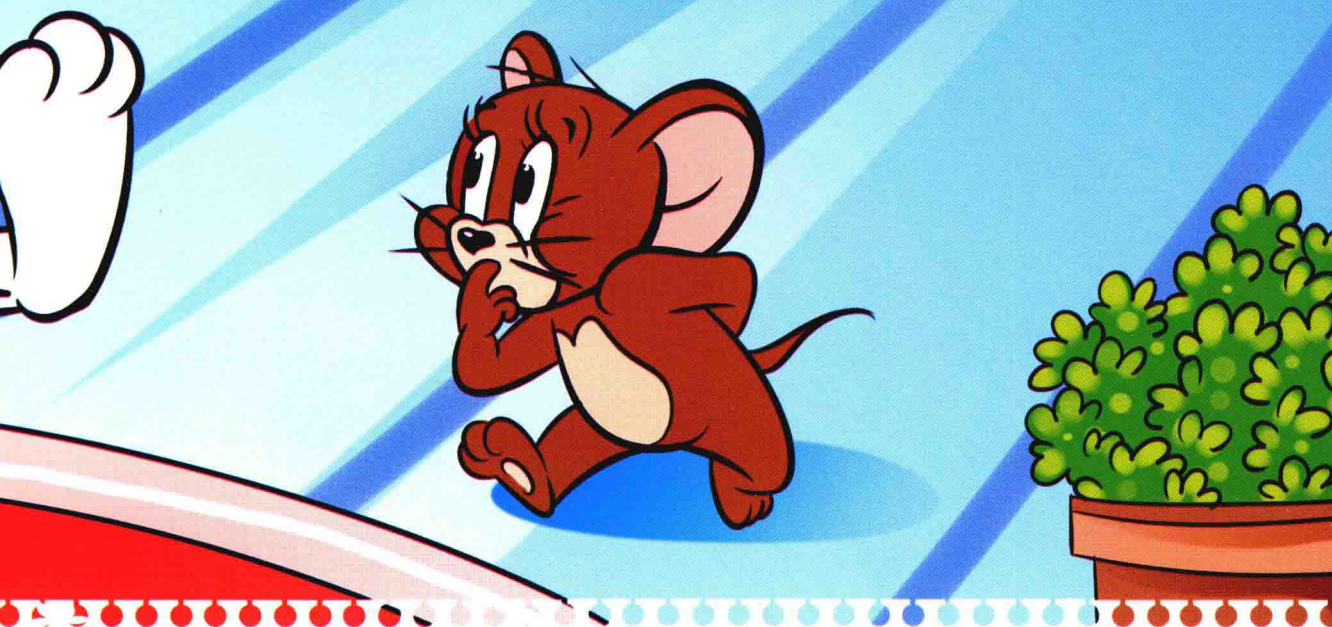






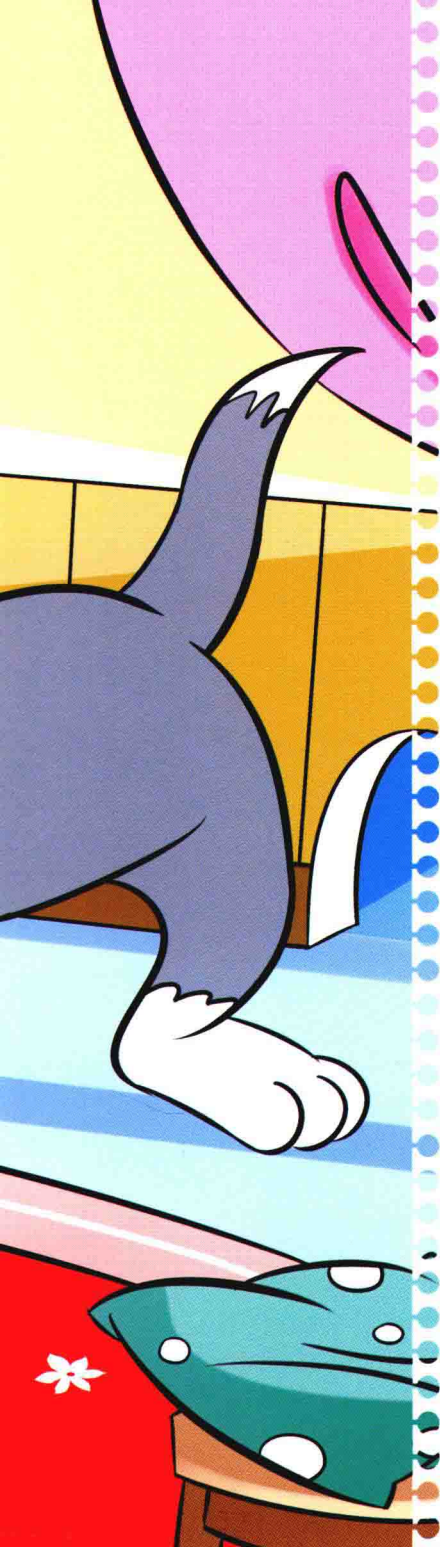
tā ná xià lái jié ruì jiāng nǎi lào zhèng gè tūn xià le dù rán hòu jiù huí wō le ér  
它拿下来。杰瑞将奶酪整个吞下了肚，然后就回窝了！而  
nà bǔ shǔ qì què yí diǎn dòng jìng dōu méi yǒu kě zhēn shì jí sǐ tāng mǔ le  
那捕鼠器却一点动静都没有！可真是急死汤姆了。

tā jì xù kàn nà běn shū shàng miàn jiāo le dì èr gè fǎ zi tāng mǔ zhǎo lái yì  
它继续看那本书，上面教了第二个法子。汤姆找来一  
běn shū nà shū hěn hòu hěn hòu hòu de kě yǐ yā sǐ yì zhī lǎo shǔ tāng mǔ jiāng nà shū  
本书，那书很厚很厚，厚得可以压死一只老鼠。汤姆将那书  
tān kāi zhuāng zuò hěn rèn zhēn de kàn qǐ lái kàn le yí huì er yòu zhuāng zuò shū shàng nèi róng  
摊开，装作很认真地看起来，看了一会儿，又装作书上内容



hěn gāo xiào dà shēng xiào chū lái tā zhè yàng dà de dòng jīng zhōng yú ràng jié ruì tàn chū tóu  
很搞笑，大声笑出来，它这样大的动静，终于让杰瑞探出头  
lái jié ruì zǒu dào tāng mǔ gēn qián xiǎng zhī dào shì shén me néng ràng tāng mǔ lè chéng zhè yàng  
来。杰瑞走到汤姆跟前，想知道是什么能让汤姆乐成这样。  
ér tāng mǔ ne jiàn dào jié ruì lái le gù yì zhuǎn guò shēn qù bú ràng jié ruì kàn shū  
而汤姆呢，见到杰瑞来了，故意转过身去，不让杰瑞看书。  
tāng mǔ bú ràng kàn jié ruì piān yào kàn ér jié ruì yuè shì xiǎng kàn tāng mǔ jiù yuè shì bú  
汤姆不让看，杰瑞偏要看，而杰瑞越是想看，汤姆就越是不  
ràng tā kàn zuì hòu jié ruì rěn wú ké rěn zhōng yú tiào dào shū zhōng yāng xiǎng yí kàn jiū  
让它看。最后杰瑞忍无可忍，终于跳到书中央，想一看究





jìng jī huì lái le tāng mǔ yì bǎ hé shàng shū zhuō  
竟。机会来了！汤姆一把合上书！捉  
dào jié ruì le  
到杰瑞了！

tāng mǔ jiāng māo zhuǎ shēn jìn shū lǐ xiǎng lāo chū jié  
汤姆将猫爪伸进书里，想捞出杰  
ruì què fā xiàn jié ruì pěng zhe yì shuāng xiǎo shǒu zài kàn  
瑞。却发现杰瑞捧着一双小手在看  
shén me tāng mǔ hěn hào qí de còu guò qù dàn jié ruì  
什么。汤姆很好奇地凑过去，但杰瑞  
piān bú ràng tā kàn tāng mǔ yòu còu le guò qù jié ruì  
偏不让它看。汤姆又凑了过去，杰瑞  
hái shì bú ràng tā kàn zuì hòu jié ruì ràng tā kàn le  
还是不让它看。最后杰瑞让它看了，  
nǎ lǐ yǒu shén me dōng xī kě kàn jié ruì shì zài piàn tā  
哪里有什么东西可看，杰瑞是在骗它  
ne kě shì zhè yàng yì lái tāng mǔ kě duǒ bú guò qù  
呢！可是这样一来，汤姆可躲不过去  
le jié ruì yòng le quán shēn de lì qì yì quán dǎ zài  
了！杰瑞用了全身的力气，一拳打在  
tāng mǔ de yǎn jīng shàng  
汤姆的眼睛上。



捕鼠器是专门用来捉老鼠的，  
是捕鼠的家用必备利器。





zhè liǎng zhāo dōu méi néng pài shàng yòng chǎng tāng mǔ shēng qì de chóng xīn  
这两招都没能派上用场！汤姆生气地重新  
dǎ kāi nà běn shū xué qǐ le dì sān zhāo tā jiāng zì jǐ zhuāng zài yí gè  
打开那本书，学起了第三招。它将自己装在一个  
dà lǐ wù hé zi lì rán hòu qiāo qiāo jié ruì de fáng mén jié ruì tàn chū  
大礼物盒子里，然后敲敲杰瑞的房门。杰瑞探出  
tóu lái kàn jiàn yí gè dà dà de lǐ wù hé zi bǎi zài zì jǐ jiā de mén  
头来，看见一个大大的礼物盒子摆在自己家的门  
kǒu jié ruì hěn kāi xīn tā tiào shàng hé zi hěn xiǎng kuài diǎn dǎ kāi kě  
口。杰瑞很开心，它跳上盒子，很想快点打开。可  
shì jié ruì méi yǒu zhè yàng zuò tā xiǎng wàn yī zhè shì tāng mǔ de guǐ jì  
是杰瑞没有这样做，它想：万一这是汤姆的诡计  
ne nà zì jǐ qǐ bú shì shàng dàng le kě shì tā shí zài xiǎng zhī dào zhè  
呢？那自己岂不是上当了？可是它实在想知道这  
lǐ miàn zhuāng de jué jīng shì shén me  
里面装的究竟是什么。

jié ruì xiǎng le yí gè bàn fǎ tā ná lái xǔ duō zhēn yí gēn yí gēn  
杰瑞想了一个办法，它拿来许多针，一根一根  
zhā jìn lǐ wù hé zi lì qù zhǐ tīng jiàn lǐ miàn fā chū yí shēng yí shēng de  
扎进礼物盒子里去，只听见里面发出一声一声的  
cǎn jiào jié ruì zhī dào le guǒ rán shì tāng mǔ de guǐ jì kě lián de  
惨叫。杰瑞知道了，果然是汤姆的诡计！可怜的  
tāng mǔ zài hé zi lì bèi zhā de kě cǎn le  
汤姆在盒子里被扎得可惨了！

### 看故事长智慧

有时候有些知识是书上学不到的，  
更多是通过自己的实践去探究，所以看  
书上说的，不如自己亲自去做哦！

## 照看宝贝

tāng mǔ de nǚ zhǔ rén chū qù mǎi dōng xī liú xià  
汤姆的女主人出去买东西，留下  
nǚ ér zhēn nī kān jiā hái liú xià le bú dào yí suì de  
女儿珍妮看家，还留下了不到一岁的  
bǎo bao nǚ zhǔ rén duì zhēn nī shuō wǒ yào chū qù  
宝宝。女主人对珍妮说：“我要出去  
mǎi diǎn dōng xī zhēn nī jiù má fan nǐ kān jiā le  
买点东西，珍妮，就麻烦你看家了。  
ò duì le hái yǒu xiǎo bǎo bèi wǒ zhī dào nǐ huì kàn  
哦，对了，还有小宝贝，我知道你会看  
hǎo tā de  
好他的。”

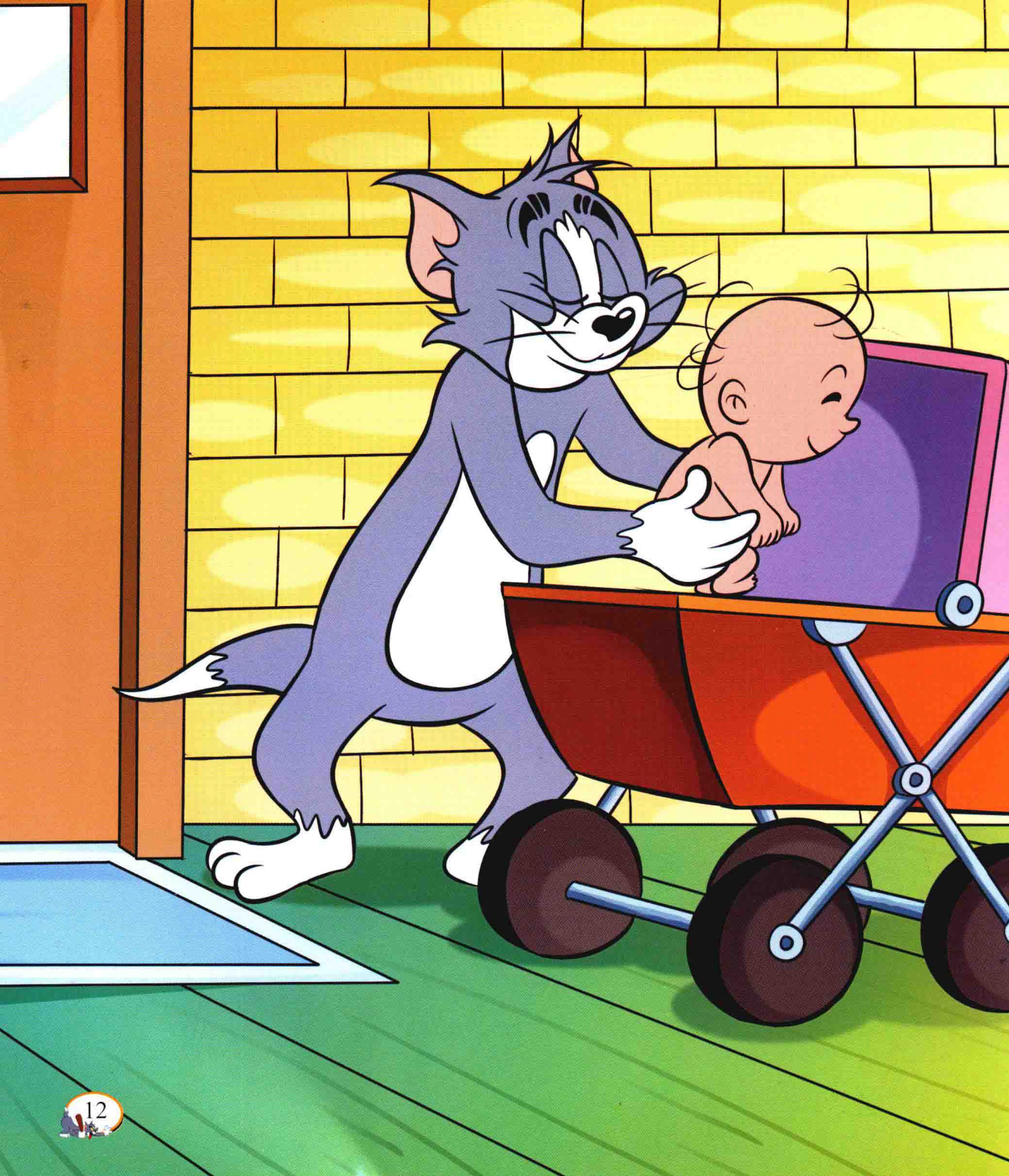
fàng xīn ba mā ma wǒ huì zhào kàn hǎo tā de  
“放心吧妈妈，我会照看好他的！”  
zhēn nī hěn rèn zhēn de huí dá tā zǒu dào mén kǒu gēn mā  
珍妮很认真地回答，她走到门口跟妈  
ma gào bié  
妈告别。

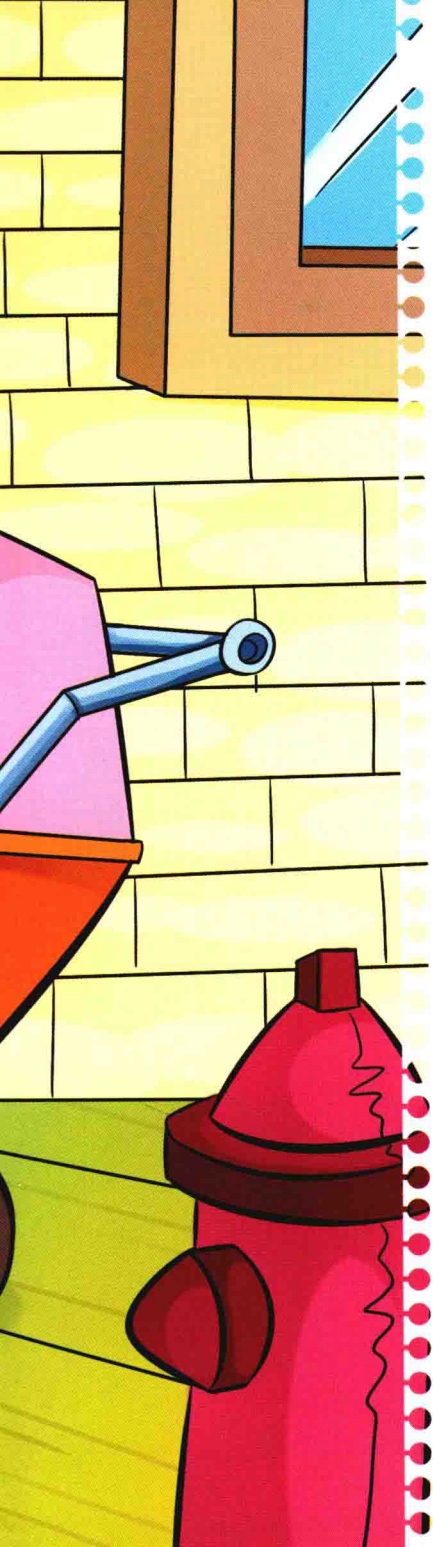
nǚ zhǔ rén zuò shàng xiǎo chē lí kāi le zhēn nī  
女主人坐上小车离开了。珍妮  
jiàn mā ma zǒu le lì mǎ pǎo qù kè tīng lǐ dǎ diàn huà  
见妈妈走了，立马跑去客厅里打电话：  
wèi duì ya shì wǒ wǒ shì zhēn nī  
“喂！对呀，是我，我是珍妮……”

zhè shí jié ruì hé tāng mǔ zhèng cháo zhe bǎo bao de  
这时杰瑞和汤姆正朝着宝宝的  
yáo lán chē pǎo guò lái jié ruì zài qián miàn pǎo tāng mǔ  
摇篮车跑过来。杰瑞在前面跑，汤姆









zài hòu miàn zhuī jī líng de xiǎo jié ruì yí xià jiù zuān dào  
在后面追。机灵的小杰瑞一下就钻到

le bǎo bao de yīng ér chē lǐ suí hòu gǎn lái de tāng mǔ lì  
了宝宝的婴儿车里，随后赶来的汤姆立

mǎ qù yīng ér chē lǐ sōu suǒ jié ruì tā zài yīng ér chē lǐ  
马去婴儿车里搜索杰瑞，它在婴儿车里

lǎo a lǎo a bǎ yīng ér chē fān le gè dǐ cháo tiān yě  
捞啊捞啊，把婴儿车翻了个底朝天，也

méi yǒu fā xiàn jié ruì zhèng dāng tāng mǔ fán nǎo shí yuán  
没有发现杰瑞。正当汤姆烦恼时，原

běn zài dǎ diàn huà de zhēn nǐ què zhàn zài tā shēn hòu zhòng  
本在打电话的珍妮却站在它身后，重

zhòng de gěi le tā yí sǎo zhōu gǔn nǐ zhè huài māo  
重地给了它一扫帚：“滚，你这坏猫！”

tāng mǔ bèi dǎ de duǒ dào le yí biān zhè shí jié  
汤姆被打得躲到了一边。这时杰

ruì cóng yīng ér chē lǐ chū lái le tāng mǔ zhèng xiǎng dǎi zhù  
瑞从婴儿车里出来了，汤姆正想逮住

tā què fā xiàn bǎo bao jū rán yě cóng yīng ér chē lǐ chū  
它，却发现宝宝居然也从婴儿车里出

lái le tāng mǔ gǎn jīn jiāng bǎo bao bào le huí lái fàng  
来了！汤姆赶紧将宝宝抱了回来，放

huí le yīng ér chē hái hǎo bǎo bao méi yǒu diū tā shū  
回了婴儿车，还好宝宝没有丢，它舒

le yí kǒu qì hái méi děng tāng mǔ fǎn yīng guò lái tā  
了一口气。还没等汤姆反应过来，它

yòu jiē jiē shí shí de āi le yí sǎo zhōu zhēn nǐ yòu  
又结结实实地挨了一扫帚。珍妮又

fā xiàn le tā gǔn nǐ zhè chǔn māo bié zài guò  
发现了它：“滚！你这蠢猫！别再过

lái  
来！”

tāng mǔ zhǐ néng yòu duǒ le qǐ lái tā fā xiàn le jié ruì  
汤姆只能又躲了起来。它发现了杰瑞，  
zhè xiǎo jiā huò zhēn shì wú chù bú zài a zhè yí cì tā xiū xiǎng pǎo  
这小家伙真是无处不在啊，这一次它休想跑  
diào le tā shēn chū zhuǎ zi zhuō dào le jié ruì tā zhèng xiǎng zhe  
掉了！它伸出爪子捉到了杰瑞，它正想着  
zěn yàng lái zhé mó zhè xiǎo lǎo shǔ ne què tū rán kàn jiàn xiǎo bǎo bao  
怎样来折磨这小老鼠呢，却突然看见小宝宝  
jū rán yòu cóng yīng ér chē lǐ pá chū lái le hái màn màn pá dào  
居然又从婴儿车里爬出来了！还慢慢爬到  
le yuàn zi lǐ tāng mǔ xià huài le gǎn jīn gēn le shàng qù xiǎo  
了院子里。汤姆吓坏了，赶紧跟了上去，小  
jié ruì yě gēn le shàng qù bǎo bao hái zài bù tíng de wǎng qián pá  
杰瑞也跟了上去。宝宝还在不停地往前爬，  
tā jū rán pá dào le yí zuò tǔ duī zhī shàng ér nà tǔ duī bèi yí  
他居然爬到了一座土堆之上，而那土堆被一  
tái wā tǔ jī wā qǐ lái dài zǒu le tāng mǔ hé jié ruì zhuī zhe  
台挖土机挖起来带走了！汤姆和杰瑞追着  
wā tǔ jī chē lái dào le yí chù gōng dì shàng zhè lǐ tài wēi xiǎn  
挖土机车，来到了一处工地上！这里太危险  
le bù néng ràng bǎo bao dāi zài zhè lǐ  
了，不能让宝宝待在这里。

### 小贴士

若家人走丢了，要及时报警，  
让警察帮助寻找哦！

